



**Convención sobre la eliminación de
todas las formas de discriminación
contra la mujer**

Distr.
LIMITADA

CEDAW/C/1997/II/L.1/Add.10
24 de julio de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ PARA LA ELIMINACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN
CONTRA LA MUJER
17º período de sesiones
7 a 25 de julio de 1997

APROBACIÓN DEL INFORME DEL COMITÉ PARA LA ELIMINACIÓN DE
LA DISCRIMINACIÓN CONTRA LA MUJER SOBRE SU 17º PERÍODO
DE SESIONES

Proyecto de informe

Relatora: Sra. Aurora JAVATE DE DIOS

Adición

IV. EXAMEN DE LOS INFORMES PRESENTADOS POR LOS ESTADOS PARTES DE
CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 18 DE LA CONVENCIÓN

B. Examen de los informes

5. Terceros y cuartos informes periódicos de los Estados partes

Bangladesh

1. El Comité examinó conjuntamente los informes tercero y cuarto de Bangladesh (CEDAW/C/BGD/3-4) en sus sesiones 357ª y 358ª, celebradas el 23 de julio de 1997.

2. En su exposición inicial, la representante de Bangladesh reafirmó el compromiso de su país de promover el adelanto de la mujer, una de las tareas a las que el Primer Ministro había asignado prioridad. El Ministro informó al Comité de que se habían adoptado numerosas medidas constitucionales y de política, entre ellas, la aprobación de una Política nacional para el adelanto de la mujer y la elaboración de un Plan de acción nacional para la puesta en práctica de la Plataforma de Acción de Beijing. Dichos documentos, de carácter innovador, generarían verdaderos cambios en la situación jurídica y social de la mujer. El Ministro observó que su país había podido lograr considerables

avances en cuanto al adelanto y la potenciación de la mujer, a pesar de los graves obstáculos con que tropezaba.

3. El Ministro anunció que Bangladesh retiraba sus reservas al inciso a) del artículo 13 y al inciso f) del párrafo 1) del artículo 16 de la Convención.

4. Otro miembro de la delegación, presentó el informe combinado tercero y cuarto, señaló que el cuarto informe periódico se había presentado anticipadamente como expresión de la dedicación del país a la Convención y a la promoción de los derechos de la mujer. Dijo que el informe se había presentado oficialmente a más de 150 representantes de organizaciones no gubernamentales en un seminario de un día de duración organizado por el Ministerio de Asuntos de la Mujer y de la Infancia.

5. La representante señaló que, según los indicadores del desarrollo correspondiente a la esperanza de vida, la educación y la salud, en Bangladesh la mujer se encontraba en situación de desventaja con respecto al hombre. El 48% de la población rural y el 44% de la población urbana vivía por debajo del nivel de pobreza y las mujeres padecían carencias alimentarias crónicas, que se agravaban durante el embarazo y la lactancia. La alta tasa de natalidad, de hasta 4,6 nacidos vivos, era un factor que contribuía al ciclo de alta mortalidad materna, malnutrición, niños de bajo peso al nacer y mortalidad infantil. La tasa de mortalidad materna era una de las más altas del mundo (450 defunciones por cada 100.000 nacidos vivos). Los avances en la eliminación de las disparidades eran lentos, puesto que las costumbres y el derecho de las personas entrañaban discriminación contra la mujer.

6. La representante describió medidas y estrategias para mejorar la condición de la mujer. El Gobierno, con la asistencia de organizaciones no gubernamentales, había adoptado medidas especiales para promover la matrícula y la permanencia de las niñas en la enseñanza primaria y secundaria, llegar a las niñas que recibían enseñanza no académica y orientar a las niñas hacia campos de estudio no tradicionales. Se había implantado un sistema de cupos a fin de acelerar la contratación de maestras en la enseñanza primaria.

7. En lo que respecta a la cuestión del empleo, la representante informó al Comité del sistema de cupos aplicable a todo tipo de empleo público, con arreglo al cual se reservaba el 10% de las contrataciones para puestos anunciados en el diario oficial y el 15% para los puestos que no se anunciaban, con miras a facilitar el ingreso de las mujeres y, por consiguiente, aumentar su número.

8. Se informó al Comité acerca del aumento de la participación de la mujer en la esfera económica como consecuencia de los programas crediticios para generar empleo por cuenta propia administrados por el Gobierno y las organizaciones no gubernamentales. El experimento que se llevaba a cabo en Bangladesh de proporcionar a la mujer acceso al crédito y, especialmente el modelo del Grammen Bank, se había imitado en otros países.

9. La representante indicó que Bangladesh había escrito una página de la historia al haberse registrado el caso de que dos mujeres se hubieran sucedido una a la otra en el cargo de Primer Ministro y de líder de la oposición en el Parlamento. La excepcional participación de mujeres en las elecciones de parlamentarios celebradas en 1996 puso de manifiesto el hecho de que las mujeres

estaban adquiriendo cada vez mayor presencia y poder político como votantes. Con todo, muy pocas mujeres fueron elegidas parlamentarias por medio de votaciones directas. Se habían reservado 30 escaños para mujeres en el Parlamento, además de los 300 escaños cuyos titulares eran elegidos directamente en los distritos electorales. Con arreglo a la Constitución, era preciso reservar escaños para la mujer en todos los órganos gubernamentales municipales y locales, y ello había tenido efectos positivos al asegurar una representación mínima de mujeres.

10. En relación con el problema de la violencia contra la mujer, se informó al Comité acerca de la incidencia de violencia, por ejemplo, el asesinato de mujeres debido al no pago de la dote, la violación de detenidas, incluida la violación por funcionarios de la policía, y actos de violencia a nivel de la comunidad en cumplimiento de sentencias o "fatwas", o por razones religiosas mal interpretadas. La representante reseñó el programa de acción multisectorial que estaba llevando a cabo el Ministerio de la Mujer y de la Infancia con objeto de abordar el problema de la violencia contra la mujer, incluida la trata de mujeres y niñas.

11. En relación con el marco judicial, la representante señaló que la disparidad entre los derechos de jure y de facto obedecía a la falta de conocimientos jurídicos de los hombres y las mujeres y a diversas deficiencias en la aplicación de la ley. El Gobierno había creado una Comisión Jurídica Permanente encargada de examinar las leyes vigentes y de promulgar leyes nuevas para salvaguardar los derechos de la mujer y evitar la violencia contra la mujer.

12. La representante describió el sistema nacional y el marco institucional para luchar contra la desigualdad entre los sexos. El Consejo Nacional para el Adelanto de la Mujer, órgano integrado por 44 miembros, era presidido por el Primer Ministro y estaba integrado por ministros y secretarios de diversos ministerios competentes, representantes públicos y personas eminentes. Se había previsto la creación de un comité interministerial de coordinación y evaluación, presidido por el Ministro de Asuntos de la Mujer y de la Infancia. La representante observó que Bangladesh había sido uno de los primeros países del mundo que había establecido un Ministerio de Asuntos de la Mujer y de la Infancia, con plenos poderes, que contaba con un Departamento de asuntos de la mujer para la labor práctica.

13. La representante informó al Comité de que su país había adoptado medidas de gran envergadura para dar cumplimiento a los compromisos asumidos en el plano internacional respecto del seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, así como a las obligaciones jurídicas derivadas de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y la Convención sobre los Derechos del Niño. Por último, la representante dijo que la Convención y la Plataforma de Acción se habían traducido al bangla y que se había dado amplia difusión a ambos documentos. El Plan de Acción Nacional incluía programas de acción detallados para poner en práctica la Plataforma de Acción en Bangladesh.

Conclusiones del Comité

Introducción

14. El Comité encomió al Gobierno de Bangladesh por la amplitud, la franqueza y la claridad de sus presentaciones escritas y orales, que seguían las directrices del Comité y respondían a la mayor parte de las preguntas planteadas por los expertos.

15. El Comité también acogió complacido a la delegación de alto nivel encabezada por el Ministro de Asuntos de la Mujer y la Infancia, asistido por distinguidos expertos de otros organismos, círculos académicos y organizaciones no gubernamentales, lo que reflejaba la importancia que el Gobierno asignaba al Comité.

16. El Comité acogió y aplaudió particularmente la decisión adoptada por el Gobierno de Bangladesh de retirar sus reservas al inciso a) del artículo 13 y al inciso f) del párrafo 1 del artículo 16. Encomió la capacidad de liderato y la voluntad política demostradas por el Gobierno, que mostraban el camino para que otros países con reservas similares estudiaran la posibilidad de retirarlas.

17. El Comité tomó nota de la estrecha colaboración entre el Gobierno y las organizaciones no gubernamentales para la preparación del informe, así como de los esfuerzos desplegados por el Gobierno para difundir el informe entre una amplia gama de grupos y organizaciones de mujeres, y expresó su reconocimiento al respecto.

Dificultades y factores que afectan a la aplicación de la Convención

18. El lento crecimiento económico del país y la frecuencia de los desastres naturales, como tifones e inundaciones, limitaron considerablemente la capacidad del Gobierno para asignar suficientes recursos a los programas y proyectos en pro de la mujer.

19. Las actitudes y prácticas estereotipadas imperantes, justificadas por motivos religiosos, creaban un entorno social propicio a aceptar la discriminación contra la mujer, lo que impedía la aplicación cabal de la Convención.

Aspectos positivos

20. El Comité tomó nota de la existencia de garantías constitucionales de la igualdad entre el hombre y la mujer, así como de leyes que garantizaban la igualdad y la protección de las mujeres.

21. El Comité expresó satisfacción por el alto rango concedido por el Gobierno de Bangladesh al Ministerio de Asuntos de la Mujer y la Infancia.

22. El Comité apreciaba la inclusión de cuestiones relacionadas con la mujer en todos los planes de desarrollo del Gobierno. Esta medida se fortalecía con la declaración de la política para el adelanto de la mujer, que es el plan principal del Gobierno para aplicar la Plataforma de Acción de Beijing.

23. El Comité tomó nota también de las repercusiones positivas de la reserva de 30 escaños para mujeres en el Parlamento, así como de su presencia en los órganos locales y en el sector público. Apreciaba especialmente el hecho de que Bangladesh hubiera sido uno de los pocos países del mundo con una mujer Primera Ministra y otra líder de la oposición.

24. El Comité tomó nota con agradecimiento del interés del Gobierno en fomentar la alfabetización de las mujeres y las niñas con miras al logro de la educación para todos para el año 2000.

25. El Comité encomió los esfuerzos desplegados por el Gobierno para difundir la Convención y ponerla al alcance de la población traduciéndola al bangla.

26. El Comité apreciaba la apertura y la colaboración del Gobierno con las organizaciones no gubernamentales de mujeres para la aplicación de sus programas sobre la mujer.

Principales esferas de interés

27. El Comité expresó gran inquietud por el alarmante nivel de violencia contra la mujer, en diversas formas, así como por la incapacidad del Gobierno para hacer cumplir eficazmente las leyes vigentes, proporcionar ayuda inmediata a las víctimas de esa violencia y hacer justicia.

28. El Comité observó con preocupación que, si bien los programas de educación habían elevado la tasa de alfabetización entre las jóvenes y las mujeres desde el último informe, todavía existía un gran porcentaje de mujeres y jóvenes que no tenían acceso a la educación.

29. El Comité manifestó su preocupación porque los servicios de atención primaria de la salud y los servicios de salud genésica todavía fueran insuficientes y muchas veces inaccesibles para las mujeres pobres, de zonas rurales o marginadas. Además, los servicios de planificación de la familia estaban orientados principalmente a la mujer y no se impartía suficiente enseñanza sobre la responsabilidad del hombre en la procreación.

30. Con respecto a las mujeres migrantes, el Comité observó que en el informe no se examinaban el problema de las trabajadoras migrantes de Bangladesh en todas las etapas del proceso de migración ni las medidas para protegerlas.

31. El Comité expresó preocupación porque se mantuvieran las actitudes estereotipadas y patriarcales hacia las mujeres en la sociedad, actitudes que socavaban los esfuerzos desplegados por el Gobierno para lograr la igualdad entre el hombre y la mujer.

32. El Comité expresó gran preocupación por las malas condiciones laborales de las trabajadoras en el sector público y en el sector privado. Le preocupaba en particular que en el sector manufacturero no se aplicaran los salarios mínimos ni se otorgaran beneficios sociales y de salud, incluida la licencia de maternidad con goce de sueldo, ni hubiera guarderías infantiles apropiadas. El Comité tomó nota de que el Gobierno no supervisaba las condiciones de las mujeres en el sector no estructurado.

33. El Comité observó la falta de información estadística desglosada por sexo y de investigaciones en esferas críticas como el registro de nacimientos y matrimonios y los incidentes de violencia contra la mujer, especialmente en sus formas más crueles como la de arrojarles ácido o provocar su muerte por motivos de dote.

34. El Comité expresó gran preocupación por la falta de cárceles especiales para mujeres, lo que constituía una grave amenaza para la seguridad y la protección de las delincuentes.

35. El Comité tomó nota de que, a pesar de que se ejecutaban programas económicos y de microcrédito para las mujeres de las zonas rurales, la tendencia hacia la internacionalización y las políticas de liberalización del comercio podían perjudicar económicamente a las personas más pobres, especialmente a las mujeres de las zonas rurales.

36. El Comité expresó preocupación por las reservas que el Gobierno mantenía al artículo 2 y al inciso a) del párrafo 1 del artículo 16. El Comité consideraba que el artículo 2 era una disposición fundamental y básica de la Convención y que el artículo 16 era decisivo para el pleno disfrute de los derechos de las mujeres.

37. El Comité manifestó preocupación por el hecho de que, si bien se habían incluido cuestiones relativas al género en todos los planes de desarrollo, no se habían vigilado ni evaluado adecuadamente las repercusiones de esos planes para las mujeres.

38. El Comité observó también que no se presentaba información y análisis adecuados ni programas para abordar la prostitución en general.

39. El Comité tomó nota con gran preocupación de los informes sobre la imposición de "fatwas", por las se castigaba a las mujeres con pretextos religiosos.

40. El Comité expresó preocupación por el hecho de que, a pesar de las medidas de acción afirmativa adoptadas para aumentar la participación de la mujer en la política, todavía había muy pocas mujeres en puestos de adopción de decisiones.

Recomendaciones

41. El Comité insta al Gobierno de Bangladesh, con objeto de que cumpla las disposiciones de su propia Constitución y las de la Convención, a que examine las reservas que mantiene al artículo 2 y al inciso a) del párrafo 1 del artículo 16 con miras a retirarlas más adelante.

42. El Comité insta enérgicamente al Gobierno de Bangladesh a que vele por la aplicación de las leyes, las políticas y los mecanismos vigentes sobre la violencia contra la mujer, a fin de ofrecer a las víctimas y a las supervivientes de la violencia medidas de protección eficaces y adecuadas y prevenir nuevos actos de violencia.

43. El Comité insta enérgicamente al Gobierno de Bangladesh a que establezca una cárcel especial y formule programas generales de rehabilitación para presas.

44. Habida cuenta de los efectos de la internacionalización en la economía rural, el Gobierno debería asignar un alto grado de prioridad a las cuestiones y los problemas de las mujeres de las zonas rurales, especialmente en cuanto a la propiedad de la tierra y al acceso al crédito, los préstamos y la capacitación en nuevas tecnologías agrícolas, con miras a fomentar su capacidad de producción y empleo.

45. El Comité recomienda también que se fortalezcan los programas de sensibilización y capacitación en cuestiones de género dirigidos al poder judicial, la policía y el personal de los servicios de salud, y especialmente a quienes se ocupan de casos de violencia contra la mujer.

46. A fin de luchar contra las actitudes sociales, los prejuicios y las prácticas sociales y tradicionales que discriminan contra la mujer, el Comité recomienda enérgicamente que el Gobierno refuerce los programas de educación e información pública dirigidos a fomentar imágenes y papeles más positivos de la mujer en la sociedad.

47. El Comité recomienda que el Gobierno procure especialmente mejorar los sueldos y las condiciones de las trabajadoras en las zonas francas industriales y en el sector no estructurado.

48. El Comité alienta al Gobierno de Bangladesh a que fortalezca sus servicios de atención primaria de la salud y sus servicios de salud genésica a fin de mejorar considerablemente la salud y el bienestar de las mujeres.

49. El Comité insta también al Gobierno a que fortalezca sus mecanismos para proteger a las trabajadoras migrantes contra la explotación durante el proceso de migración, incluso estudiando activamente las iniciativas bilaterales y multilaterales sobre esta cuestión.

50. El Comité recomienda que los nacimientos y los matrimonios se registren sistemáticamente para que se puedan hacer cumplir las leyes que prohíben los matrimonios precoces y la poligamia.

51. En respuesta al problema de la trata de mujeres y niñas, el Comité recomienda que se haga cumplir con más energía la ley de 1995 que la prohíbe, y que se proporcione asistencia adecuada a las mujeres y las niñas víctimas de este abuso. La resolución regional sobre la trata de mujeres y niñas aprobada por la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional en Maldivas debe recibir apoyo y concretarse en programas reales.

52. El Comité recomienda que el Gobierno evalúe las repercusiones de los planes de desarrollo para las mujeres.

53. El Comité recomienda enérgicamente que se proceda con mayor iniciativa para agilizar la ejecución de los programas dirigidos a eliminar el analfabetismo.

54. El Comité recomienda que se investiguen las causas básicas y las consecuencias de la prostitución para que el Gobierno pueda responder adecuadamente a este problema.

55. El Comité pide que estas conclusiones se difundan ampliamente en Bangladesh para que la población sea consciente de las medidas que se han adoptado para lograr la igualdad de hecho entre las mujeres y los hombres, así como de las nuevas medidas que deben adoptarse al respecto.

56. El Comité recomienda que se sigan aplicando medidas de acción afirmativa como la de fijar cuotas para los escaños de mujeres en el Parlamento, en los órganos locales y en la administración pública. Estas medidas deben aplicarse junto con programas de fomento de la capacidad y desarrollo de aptitudes para que las mujeres puedan participar activamente en la política electoral y en la administración pública.
